

Hodie! / Angels We Have Heard On High

SSAATTBB choir, piano, flute and oboe

Hodie - traditional lyric
Angels We Have Heard... French trad.
trans. James Chadwick, additional verse by D. Ankney

Hodie - D. Ankney
Angels We Have Heard...
French Carol, arr. D. Ankney

The musical score is arranged in five staves. The top staff is for Flute, the second for Oboe, the third for Soprano, the fourth for Alto, and the bottom for Piano. The key signature has two flats (Bb and Eb), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'mp' (mezzo-piano) and the metronome marking is '♩ = 48'. The Soprano and Alto parts have lyrics: 'Ho di' and 'Ho di e,'. The piano part provides a harmonic accompaniment with a steady bass line.

Hodie!
(Today!)

Hodie Christus natus est!
Hodie Salvator apparuit!
Hodie in terra canunt Angeli;
Laetantur Archangeli!
Hodie exultant iusti, dicentes:
Gloria in excelsis Deo, Alleluja!

Today Christ is born!
Today Salvation appears!
Today on earth the Angels sing;
The Archangels rejoice!
Today the righteous rejoice, saying:
Glory to God in the highest, Alleluia!

6

S e, Chris tus na tus, Ho di e! Sal va tor ap pa ru it! Ho di e! Ca nunt an ge li. Ho di

A Chis tus na tus est! Sal va tor ap pa ru it! Ca nunt an ge li. Ho di e! Ho di e,

T *mp* Ho di e,

B *mp* Ho di e,

Ho di e

6

10

S e, lae tan tur Arch an ge li! Ho di e, ex sul tant jus ti di cen tes in ex cel sis glo ri a!

A lae tan tur Arch an ge li! Ex sul tant jus ti di cen tes in ex cel sis glo ri a! Ho di

T lae tan tur an ge li! Di cen tes in ex cel sis De o, Glo ri a! Glo ri a!

B lae tan tur an ge li! Di cen tes in ex cel sis De o Glo ri a De o!

10

13 *p*

Fl.

Ob.

S

A *mf* Glo ri a Glo ri a Glo ri a De o Al le lu ia!
e! Ho di e! Ho di e! Ho die!! Al le lu ia!

T *mf* Ho di e! Ho di e! Ho di e! Al le lu ia!

B *mf* Ho di e! Ho di e! Ho di e! Al le lu ia!

13 *mf*

17 *mp*

Fl.

Ob.

17 *mp*

21 *mf*

Fl.

21 *mf*

Ob.

21 *mf*

S

Ho di e Chris tus na tus, Ho di e, Sal va tor ap pa ru it! Ho di

21 *mf*

A

Ho di e Chis tus na tus est! Sal va tor ap pa ru it!

21 *mf*

T

8

21 *mf*

B

Ho di e, Chis tus na tus est! Sal va tor ap pa ru it! In

21 *mf*

Ho di e Chri tus na tus est! Sal va tor ap pa ru it! In

21 *mf*

mf

24

Fl.

24

Ob.

S

e, ca nunt an ge li: Glo ri a! Glo ri a!

A

Ca nunt an ge li. Ho di e! Glo ri a! Glo ri a! Sal va tor ap pa ru

T

8

ter ra ca nunt an ge li: Glo ri a! Glo ri a!

B

ter ra ca nunt an ge li: Glo ri a! Chris tus na tus est! Glo ri a!

24

Piano

27 *dim.*

Fl.

27 *dim.*

Ob.

S

Glo ri a! in ex cel sis De o!

dim.

A

it! Glo ri a! Al le lu ia! Ho di e!

dim.

T

Glo ri a! Canunt An ge li Al le lu ia! *dim.* Ho di e!

B

Glo ri a! Al le lu ia! *dim.* Ho di e!

27 *dim.*

dim.

The musical score is written for a full ensemble. The Flute and Oboe parts feature intricate sixteenth-note passages. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) have lyrics in Latin and English. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands. Dynamic markings of 'dim.' are placed above the vocal and instrumental staves to indicate a decrease in volume.

31 *p*

Fl.

31 *p*

Ob.

T

8 *p*

B

An gels we have heard on high

And the mountains in reply

p

31

Sweetly singing o'er the plains

35

S

A

T

8

B

Glo ri a! in excelsis De o!

Glo ry! Glo ri a! in excelsis Glo ri a! Glo ri a!

35

E cho ing their joy ous strains

39

S *Glo ri a! in ex cel sis De*

A *Glo ry! Glo ri a! in ex cel sis Glo ri a! Glo ri a!*

42

S *o!*

A *o!*

42 *mf* *oh!*

44 *mf*

S *Shep herds, why this ju blee? Why your joy ous strains pro long? What the glad some tid ings be*

A *Shep herds, why this ju bi lee? O, Why your joy ous strains pro long? What the glad some tid ings be, O,*

T *Shep herds, why this ju bi lee? O, Why your joy ous strains pro long? What the glad some tid ings be, O,*

B *Shep herds, why this ju bi lee? O, Why your joy ous strains pro long? What the glad some tid ings be, O,*

44 *mf*

S *Shep herds, why this ju bi lee, your strains pro long? What glad tid ings be, O,*

47

S
which in spire your hea v'nly song? Glo ri a,

A
which in spire your hea v'nly song? In ex cel sis glo ri a! In excel sis glo ri a! Sing

T
which in spire your hea v'nly song? In ex cel sis glo ri a! In excel sis glo ri a!

B
which in spire your song? In ex cel sis glo ri a! In excel sis glo ri a!

50

S
In ex cel sis De o! Glo ri a, In ex cel sis De

A
in ex cel sis De o! Glo ry! In ex cel sis glo ri a! In ex cel sis De o! Glo ry! In ex cel sis De o! Glo ri

T
In ex cel sis De o! Glo ry! In ex cel sis glo ri a! In ex cel sis De o! Glo ry! In ex cel sis De o! Glo ri

B
In ex cel sis De o! Glo ry! In ex cel sis glo ri a! In ex cel sis De o! Glo ry! In ex cel sis De o! Glo ri

Broadly

54

Fl.

Ob.

54

Broadly

S

54

Unison Choir and Congregation

o!

To day we un der stand the strains. From

A

54

Unison Choir and Congregation

a!

T

54

Unison Choir and Congregation

a!

B

54

Unison Choir and Congregation

a!

Broadly

54

Broadly

58

S

A

T

B

low ly birth sal va tion rang. Death's sting de stroyed, per spec tive changed. All peo ple now, as then, pro claim:

58

61 *f*

Fl.

61 *f*

Ob.

61 *f* Congregation continue with sopranos

S

61 *f* Glo ri a, In ex cel sis De o!

A

61 *f* In ex cel sis glo ri a! In ex cel sis glo ri a! Sing in ex cel sis De o! Glo ry!

T

61 *f* In ex cel sis glo ri a! In ex cel sis glo ri a! In ex cel sis De o! Glo ry!

B

61 *f* In ex cel sis glo ri a! In ex cel sis glo ri a! In ex cel sis De o! Glo ry!

61 *f*

64

Fl.

64

Ob.

64

S

Glo ri a, In ex cel sis De

A

In ex cel sis glo ri a! In ex cel sis De o! Glo ry! In ex cel sis De o! Glo ri

T

In ex cel sis glo ri a! In ex cel sis De o! Glo ry! In ex cel sis De o! Glo ri

B

In ex cel sis glo ri a! In ex cel sis De o! Glo ry! In ex cel sis De o! Glo ri

64

67

Fl.

Ob.

67

Congregation stops here for Coda

S

o! Ho di e! Ho di e! Ho di e!

A

a! Ho di e! Ho di e! Sal va tor ap pa ru it! Ho di e!

T

8

a! Ho di e! Ho di e! Ho di e! Ca nunt An ge

B

a! Ho di e! Christus na tus est! Ho di e! Ho di e!

67

70

Fl.

Ob.

S

A

T

B

In ex cel sis De o! Ho di e!

li! De o! Ho di e!

In ex cel sis De o! Ho di e!

70

The musical score is for the hymn 'Hodie! / Angels We Have Heard On High'. It features a full orchestral and vocal arrangement. The instruments and voices are: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), and Piano (P). The score is in G major and 4/4 time. The lyrics are: 'In ex cel sis De o! Ho di e! li! De o! Ho di e! In ex cel sis De o! Ho di e!'. The piano part provides harmonic support with chords and a steady bass line.